



Universidad Nacional de Rosario

Juliana Pérez Filio
JULIANA PÉREZ FILIO
VIC. LEG. UNR

2

ROSARIO, 1 2 OCT 1995

VISTO el expediente n° 63.377, relacionado con el Acuerdo de Cooperación suscripto entre L'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (L'EHESS), y esta Universidad, con fecha 27 de marzo de 1995, y

CONSIDERANDO:

Que el objetivo de este Acuerdo es promover la colaboración y los intercambios culturales y científicos en el campo de la investigación y de la enseñanza en ciencias sociales y humanas.

Atento el informe C.Pr. n° 158/95/279 de la Dirección General de Contabilidad y Presupuesto y el Dictamen n° 6851 de Asesoría Jurídica.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1º.- Aprobar el Acuerdo de Cooperación suscripto entre L'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (L'EHESS) y la Universidad Nacional de Rosario, con fecha 27 de marzo de 1995, que en copia forma parte de la presente.

ARTICULO 2º.- Inscribase, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N° 1695/95

mg.

Juan Carlos Millet
Odont. JUAN CARLOS MILLET
Secretario General U.N.R.

Raúl Armando Arino
Ing. RAUL ARMANDO ARINO
RECTOR



ES UN
MIRAR REALIZAR
en Departamentos

Universidad Nacional de Rosario

VICERRECTORIA
DEPARTAMENTO DE RELACIONES INTERNACIONALES

ACUERDO DE COOPERACION

entre

la UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

y

L'ECOLE DES HAUTES ETUDES EN SCIENCES SOCIALES

L'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, aquí designada como EHESS, representada por su Presidente, y la Universidad Nacional de Rosario, aquí designada como UNR, representada por su Rector convienen promover la colaboración y los intercambios culturales y científicos en el campo de la investigación y de la enseñanza en ciencias humanas y sociales según las modalidades siguientes:

ARTICULO I

Para desarrollar la investigación y capacitación en dicho campo en el dominio de las ciencias sociales y humanas la UNR y la L'EHESS procederán a:

- intercambiar información mutua sobre el estado de las investigaciones.
- intercambiar publicaciones y documentos.
- invitar a investigadores y profesores.
- intercambiar visitas de estudiantes.
- producir programas de investigación en común.
- organizar encuentros (mesas redondas, coloquios, cursos de "verano", pasantías...) entre los investigadores de ambas partes.

ARTICULO II

La concretización de dichos intercambios se efectuará de acuerdo a las modalidades siguientes:

CORDOBA 1814 / 2000 ROSARIO ARGENTINA
Tel. (0411) 257146 / 257060 / 257017

1695 / 95

Télex 41817 - CIROS - AR - Fax 5411 257017



Liliana Patricia...
LILIANA PATRICIA...
Jefe de Sector

Universidad Nacional de Rosario

VICERRECTORIA

DEPARTAMENTO DE RELACIONES INTERNACIONALES

/// - 2

- la parte convocante que propone el envío de un investigador a la otra parte, enviará un dossier del candidato al menos tres meses antes de la fecha propuesta para la misión, precisando dentro de lo posible el centro con quién desea trabajar.
- los programas de investigación comunes, los coloquios y mesas redondas serán elaborados de común acuerdo por las dos partes y pueden ser parte de un Anexo Científico adjunto a este acuerdo.

ARTICULO III

Las dos Instituciones firmantes del acuerdo se esforzarán por financiar con sus propios recursos los intercambios aceptados por las dos partes en un marco de reciprocidad. Ellas también podrán recurrir a otras fuentes de financiamiento.

La Institución invitante tomará a su cargo, según las reglamentaciones vigentes en el país y en la Institución, los costos de sostén de los investigadores-docentes; y a la inversa, la Institución asociada financiará los costos del viaje.

ARTICULO IV

El presente acuerdo, redactado en español y en francés (las dos versiones autenticadas) tendrá una duración de cinco años y podrá ser renovado. Toda proposición de modificación o la denuncia presentada por una de las partes deberá ser comunicada a la otra con un preaviso de seis meses.

1695/95

CORDOBA 1814 / 2000 ROSARIO / ARGENTINA
Tel. (041) 257146 / 257060 / 257017
Telex 41817 - CIROS - AR - Fax. 54-41-259-54



Juliano
JULIANO

Universidad Nacional de Rosario

VICERRECTORIA

DEPARTAMENTO DE RELACIONES INTERNACIONALES

/// - 3

El presente Acuerdo se suscribe en dos (2) ejemplares en español y dos (2) ejemplares en francés, en Rosario, República Argentina, a los 27 días del mes de marzo de 1995, quedando un juego en ambos idiomas para cada una de las partes.

Por la Universidad Nacional de Rosario
el Señor Rector Ing. Raúl Armando ARINO

Por L'Ecole des Hautes Etudes
en Sciences Sociales
el Señor Presidente Dr. Marc AUGE

Firma:

Firma:

Aclaración: Ing. RAUL ARMANDO ARINO
RECTOR

Aclaración:

1695/95

entre

L'Université Nationale de Rosario

et

L'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales

L'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, ci-dessous désignée comme EHESS, représentée par son Président, et l'Université Nationale de Rosario représentée par son Recteur, sont convenues de promouvoir la collaboration et les échanges culturels et scientifiques dans le domaine de la recherche et de l'enseignement en sciences humaines et sociales selon les modalités suivantes :

ARTICLE I

Pour développer la recherche et la formation à la recherche dans le domaine des sciences sociales et humaines, l'Université Nationale de Rosario et l'EHESS procéderont notamment :

- à une information mutuelle sur l'état des recherches
- à des échanges de publications et de documents
- à des invitations de chercheurs et de professeurs
- à des échanges d'étudiants
- à des programmes de recherche en commun
- à l'organisation de rencontres (tables-rondes, colloques, universités d'été, stages...) entre chercheurs des deux parties.

ARTICLE II

La mise en oeuvre de ces échanges s'effectuera suivant les modalités suivantes :

- la partie contractante proposant l'envoi d'un chercheur à l'autre partie lui fournira le dossier du candidat au moins trois mois avant la date proposée pour la mission, en précisant dans la mesure du possible le centre avec lequel il veut travailler.

1695/90

Juliana Beatriz Ely

Juliana Beatriz Ely

- les programmes de recherche **en commun**, les colloques et tables-rondes seront élaborés en accord avec les deux parties et peuvent figurer dans une annexe scientifique jointe à l'accord.

ARTICLE III

Les deux institutions contractantes s'efforceront de financer sur leurs ressources propres les échanges acceptés par les deux parties dans un souci de réciprocité. Elles pourront avoir recours à d'autres sources de financement.

L'institution invitante prendra en charge, selon les règlements en vigueur dans le pays et dans l'institution les frais de séjour des enseignants-chercheurs; à l'inverse, l'institution partenaire financera les frais de voyage.

ARTICLE IV

Le présent accord, est conclu pour une durée de cinq ans et est renouvelable après accord du ministère de tutelle. Toute proposition de modification ou de dénonciation présentée par l'une des deux parties devra être soumise à l'autre avec préavis de six mois.

1695 / 95

Pour l'Université Nationale de Rosario
Le Recteur

Raul Armando Arino
Raul Armando ARINO

Pour l'EHESS
Le Président

M. Auge
Marc AUGE